



Приложение № 3 к Правилам набора и участия в проекте **Соглашение об участии в проекте**
"Функционирование в польском обществе - поддержка мигрантов из стран, не входящих в ЕС, во Вроцлаве и Вроцлавском субрегионе" №/WRO/2025

заключен во Вроцлаве, между:

Doradztwo i Projekty Unijne DARIUSZ BURAWSKI с местонахождением в 56-400 Oleśnica по адресу Armii Krajowej 46/2, NIP: 6191939138, в лице Дариуша Буравского - владельца, далее именуемого "Исполнитель проекта",

а

Имя:

Адрес проживания:

ПЕСЕЛ:

Личный номер кандидата(ов):

далее именуемые "Участник(и) проекта".

§1

Предмет договора

1. Предметом настоящего договора является участие Участника/Участницы в проекте "Функционирование в польском обществе - поддержка мигрантов из стран, не входящих в ЕС, во Вроцлаве и Вроцлавском субрегионе", осуществляемом в рамках Программы Европейских фондов для Нижней Силезии 2021-2027 (FEDS 2021-2027), Приоритет 7 Европейские фонды для рынка труда и социальной интеграции в Нижней Силезии, Мероприятие 7.6 Интеграция мигрантов, Тип проекта: Социальная и профессиональная интеграция граждан третьих стран.
2. Участник заявляет, что ознакомился с Правилами набора и участия в проекте и принимает их условия.

§2

Выполнение условий участия в проекте.

1. Участник/Участница заявляет, что он/она соответствует критериям целевой группы проекта, а именно:
 - а. Проживает на территории одного из районов Милича, Олесницы, Олавы, Стржелины, Сроды, Тшебницы, Вроцлава или города Вроцлава.



- b. Это человек, не имеющий гражданства ни одной из стран Европейского союза или таких стран, как Норвегия, Исландия, Лихтенштейн и Швейцария.
 - c. Это лицо, легально проживающее в Польше на основании документов, разрешающих его пребывание и работу, таких как, например, виза, карта резидента или документ, подтверждающий защиту.
 - d. Не является участником другого проекта социально-профессиональной активации, софинансируемого Европейским социальным фондом Плюс.
2. Участник(и) заявляет(ют), что данные и заявления, содержащиеся в Анкете рекрутера:
- ☐ не изменились.
 - ☐ изменились.
- Описание изменения:

§3

Объем поддержки

- 1. В рамках проекта участник получит следующую поддержку:
 - a) индивидуальное консультирование по вопросам карьеры с составлением индивидуального плана действий,
 - b) индивидуальное юридическое, семейное и/или психологическое консультирование.
 - c) Курс польского языка (дополнительная поддержка),
 - d) индивидуальное профессиональное обучение/курс (дополнительная поддержка),
 - e) трудоустройство (дополнительная поддержка),
 - f) при содействии ассистента по социально-профессиональной интеграции,
 - g) помощь переводчика (дополнительная поддержка),
- 2. Детали поддержки, упомянутой в пункте 1, будут изложены в индивидуальном плане действий (IPD).

§4

Обязанности участника

- 1. Участник/участница обязуется:
 - a. активно участвовать во всех формах поддержки, предусмотренных в ИПР,
 - b. соблюдение согласованных сроков встреч и мероприятий,
 - c. завершение работы над проектной документацией, включая участие в будущих исследованиях по оценке проекта,
 - d. информировать вас о любых изменениях в ваших персональных данных.



2. Участник заявляет, что целью его/ее участия в поддержке проекта является получение работы.¹
3. В случае трудоустройства после завершения участия в проекте, Участник обязуется предоставить Организаторам проекта документ, подтверждающий данный факт² не позднее, чем через 4 недели после завершения участия в проекте:
 - a. устроиться на работу (копия трудового договора, договора поручения, справка от работодателя о трудоустройстве), или
 - b. ведение предпринимательской деятельности (запись в CEIDG).

§5

Обязанности Подрядчика

Исполнитель обязуется:

- a) предоставление квалифицированного персонала для реализации предусмотренных форм поддержки,
- b) для обеспечения надлежащего размещения,
- c) выдача соответствующих сертификатов по завершении участия в проекте.

§6

Продолжительность контракта

Соглашение действует со дня подписания. В рамках участия в проектной деятельности соглашение действует до даты завершения участия в проекте, а в рамках обязанностей по мониторингу и оценке - до даты выполнения Участником/Участницами проекта всех обязательств, указанных в §4.

§7

Расторжение договора

Контракт может быть расторгнут в случае:

- a) нарушение договора со стороны Участника(ов),
- b) отказ Участника от участия в проекте.

§8

Заключительные положения

1. Участник(и) принимает к сведению информацию о том, что если на любом этапе его участия в Проекте будет установлено, что представленные им(и) документы или заявления являются ложными и повлияли на его(их) право на участие в Проекте, Организатор Проекта имеет право исключить его(их) из списка участников и вправе

¹ Относится к безработным и экономически неактивным.

² Как и прежде.



потребовать от него(них) возмещения расходов, понесенных в связи с его(их) участием в Проекте.

2. Любые изменения в договоре должны быть оформлены в письменном виде под страхом недействительности.
3. Договор составляется в двух экземплярах.

.....
Исполнитель проекта

.....
Участник



Информационная статья DWUP - Промежуточный орган для Европейских фондов для Нижней Силезии 2021-2027 гг: (ESF+)

Примечание: данное положение об информации касается выполнения обязанностей по информированию от имени Посреднического органа DWUP. Бенефициар как контролер персональных данных обязан выполнять и документировать, в том числе от своего имени, информационные обязательства по отношению к лицам, чьи данные он приобретает.

В целях выполнения обязательств, налагаемых статьями 13 и 14 RODO³, в связи со статьей 88 Закона о принципах реализации задач, финансируемых из европейских фондов в финансовой перспективе 2021-2027 годов⁴, мы информируем вас о принципах обработки ваших персональных данных:

I. Администратор

Отдельным контролером ваших данных является:

1. Директор Бюро труда Нижнесилезского воеводства, ул. Огородова 5B, 58-306 Валбжих.

II. Цель обработки данных

Личные данные будут обрабатываться в связи с реализацией FEDS 2021-2027, в частности, для целей мониторинга, отчетности, коммуникации, публикации, оценки, финансового управления, проверки и аудита, а также для определения соответствия участников требованиям.

Предоставление данных является добровольным, но необходимым для вышеупомянутой цели. Отказ от предоставления этих данных означает, что никаких действий предпринято быть не может.

III. Основание для обработки

Ваши персональные данные будут обрабатываться в связи с:

1. Обработка необходима для выполнения юридического обязательства, возложенного на контролера (статья 6(1)(c) и, в случае данных специальной категории, статья 9(2)(g) RODO), в которой указано:
 - Регламент (ЕС) № 2021/1060 Европейского парламента и Совета от 24 июня 2021 года, устанавливающий общие положения для Европейского фонда регионального развития, Европейского социального фонда плюс,

³ Регламент (ЕС) 2016/679 Европейского парламента и Совета от 27 апреля 2016 года о защите физических лиц в отношении обработки персональных данных и о свободном перемещении таких данных (Официальный журнал ЕС. L 119 от 4 мая 2016 года, стр.1-88).

⁴ Закон от 28 апреля 2022 года о правилах реализации задач, финансируемых из европейских фондов, в финансовой перспективе 2021-2027 годов (Законодательный вестник 2022 года, поз. 1079), далее именуемый "Закон о реализации".



Фонда сплочения, Фонда справедливого перехода и Европейского фонда морского, рыбного хозяйства и аквакультуры и финансовые правила для этих фондов, а также для Фонда убежища, миграции и интеграции, Фонда внутренней безопасности и Фонда финансовой поддержки управления границами и визовой политики,

- Регламент (ЕС) 2021/1057 Европейского парламента и Совета от 24 июня 2021 г. о создании Европейского социального фонда плюс (ESF+) и отмене Регламента (ЕС) № 1296/2013 (OJ L 231, 30.06.2021, р. 21, с изменениями).
 - Закон от 28 апреля 2022 года о правилах реализации задач, финансируемых из европейских фондов в финансовой перспективе 2021-2027 годов, в частности, статьи 87-93,
 - Закон от 14 июня 1960 года. - Кодекс административной процедуры,
 - Закон о государственных финансах от 27 августа 2009 года.
2. Обработка необходима для выполнения договора, стороной которого является субъект данных, или для принятия мер по просьбе субъекта данных перед заключением договора (статья 6(1)(b) RODO).
3. Обработка необходима для выполнения задачи, поставленной в общественных интересах, или для осуществления официальных полномочий, возложенных на контролера (Статья 6(1)(e) RODO).

IV. Объем обрабатываемых данных.

Объем данных, которые мы можем обрабатывать, указан в статье 87(2) и (3) Закона о внедрении.

V. Метод извлечения данных

Мы получаем данные непосредственно от субъектов данных, из системы ИКТ или из публичных регистров, указанных в статье 92(2) Закона о внедрении, включая, в частности, заявителей, бенефициаров, партнеров.

VI. Доступ к персональным данным

Доступ к вашим персональным данным могут получить сотрудники и помощники контроллера. Кроме того, ваши личные данные могут быть доверены или переданы:

1. организации, с которыми мы заключили контракты на выполнение задач в рамках FEDS 2021-2027,



2. отдельные администраторы, упомянутые в Статье 87(1) Закона о внедрении, включая органы Европейской комиссии, министра, отвечающего за региональное развитие, министра, отвечающего за государственные финансы, Управляющий орган FEDS 2021-2027,
3. президенту учреждения социального обеспечения,
4. другим организациям, уполномоченным получать их в соответствии с законом,
5. организации, которые оказывают нам услуги, связанные с эксплуатацией и развитием ИКТ-систем, а также предоставлением связи, например, поставщики ИТ-решений и операторы связи

VII. Срок хранения данных

Личные данные хранятся в течение периода, необходимого для выполнения целей, указанных в разделе II.

VIII. Права субъектов данных

Вы имеете следующие права:

1. Право на доступ и получение копии ваших данных (статья 15 RODO),
2. Право на исправление ваших данных (статья 16 RODO),
3. Право на удаление ваших данных (Статья 17 RODO) - если обстоятельства, указанные в Статье 17(3) RODO, не наступили,
4. Право потребовать от контролера ограничить обработку ваших данных (статья 18 RODO),
5. Право возражать против обработки своих данных (Статья 21 RODO) - против обработки персональных данных на основании Статьи 6(1)(e) RODO - если обстоятельства, указанные в Статье 21(1) RODO, не наступили,
6. право на подачу жалобы в контролирующий орган, Председателю Управления по защите персональных данных (Статья 77 RODO) - в случае, если лицо считает, что обработка его/ее персональных данных нарушает положения RODO или другие национальные положения, регулирующие защиту персональных данных, действующие в Польше.

IX. Автоматизированное принятие решений



Личные данные не будут подвергаться автоматизированному принятию решений, включая профилирование.

X. Передача данных в третью страну

Ваши личные данные не будут переданы в третьи страны.

XI. Контакт с контролером данных и сотрудником по защите данных

Если у вас возникли вопросы по поводу обработки ваших персональных данных директором Нижнесилезского регионального бюро по трудоустройству, пожалуйста, свяжитесь с ответственным за защиту данных (DPO) следующим образом:

- по почте (ул. Ogrodowa 5B, 58-306 Wałbrzych),

В электронном виде (адрес электронной почты: iod@dwup.pl).